

ՍԻՆԻՐԱ տար. 550, ՎԵՏԱՍՍԵՍԵ 300 Ս. 7

ԱՐՏՈՒՄԵ տղ. 7, ՎԵՏԱՍՍԵՍԵ 4 տղաք

Օ Ր Ա Թ Ե Ր Թ

ԱԶԳՍԵՒՆ, ԲԱՂԱԲԱՎԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԳԻՏԱԿԱՆ

ՀԱՐԱՐ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1932

24

26 Ռ Բ Է ՇԵՏ 2.50 Ս. Դ.

Ձ. ՏՆՐԻ Ամեն առափուստ պիտի և բնի բերքիս սեփական հասցեից 36օրէն — Խմբագիր՝ Հ.Ս.Կ. ՊԱՆԵՍՆ Զեհասարկուած ձեռագիրներ չեն վերադարձուիր Թի 212 (789)

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ՏԱՍՆԱՄԵԱԿ ՄԸ

Արդէն իսկ լրացած է Ս. Նշան Ազգ. Երկուսի Վարժարանի կրթական հունձքի առաջին տասնամեակը: Գաղութանայ իրականութեան հետ ծնած հաստատութիւն մը աճ, որ հակառակ շրջակայքի արմատիկին, հակառակ մեր բազմաթիւնները այնչափ չեն ծաղկում, ամփոփում իր բարոյական միտքորտին մէջ՝ աննշուկ այլ գրաւիչ նշանաբանով մը շարունակեց իր ուղին:

Պէտքովանայ իրականութեան համար կէտ դարձեալ աւելի հին պատմութիւն մը ունի այս հաստատութիւնը. բայց ան գոյն ու դիմագիծ ստացաւ վերջին տասնամեակին տառաւրիպէս, երբ կիլիկիոյ հայութեան ստուար մեծամասնութիւնը փոխադրուեցաւ այս ափերուն վրայ:

Տար տարի է անա 350—400 աշակերտներ նախակրթութեան իրենց առաջին մտաւոր սնունդը կ'առնան այս հարկին ներքեւ, որ շնորհիւ թափուած նիւթական ու մտաւոր գոնորութեանց, ներկայիս կը գրաւէ Պէտքովանայ նախակրթարաններու մէջ առանկարգ տեղ մը:

Անոր կատարած դերը մասնաւորապէս իմաստ կ'առնայ ու կը դառնայ հետաքրքրական անոյ, որ երբեմն լաւագոյն տնտեսական օրերուն իսկ ան գրեթէ պահեց իր համեստ պիւտեղէն: Ուրիշներ, նիւթակէտ աւելի բախտաւոր,— կրնանք համարձակորէն ըսել ասիկա,— աւելի աչքառու ոչինչ կրցան հրապարակ դնել:

Ու հոս է որ կը շեշտուի, ու հետաքրքիր կը դառնայ բարոյական հաստատութեան մը կատարած դերը:

Պիտի չփոքրուէինք իսկ հնուար կամ մտաւոր անուններու գուհակչուր ընել այս տասնամեակին առիթով, ցոյց տալու համար հայ հասարակութեան թէ ինչն է կրնայ ընել զոհարարութեան ընդունակ ուսուցչութիւն մը:

Սխալ պիտի ըլլար անշուշտ այս հաստատութեան անունին հետ կապուած մեծամեծ ակնկալութիւններու որոնում մը: Նախակրթարան մը երբեք բարձրագոյն ուսման վառարան չէ, բայց այն քիչը զոր Ս. Նշան Ազգ. Երկուսի Վարժարանը կրցաւ ցարգ դնել իր շրջանաւարտ սաներու հոգիին մէջ, մեզի համար կը դառնայ գնահատութեան և գործարանի արժանի:

Նունձքին առաջին հասարակական արժէքը Շրջանաւարտներու Միութիւնն է: Վաղուան տասնամեակ տնտեսաբանութիւնը չափաւորինչ է նախակրթութեան տակնին կայծերէն վազող լոյսին, որ ճեղքած շրջակայքի յոգնած ու մուշկ մտայնութիւնները, կը ցոյանայ գեղեցկորէն:

Ունէ մարմինն առաջ ու ինքնատիպորէն՝ անոնք, Շրջանաւարտները այս հաստատութեան, զարգացար կ'ունենան յարգանքի իրենց տուրքը բերելու մտաւոր իրենց առաջին սնունդը շամբող մայր վարժարանին: Պարագայ մըն է ասիկա, որ զգային անոնց անող շի տակնութիւնը կը փայտէ: Ու նախակրթարան մը, որ 5—6 տարիներու ընթացքին կը դառնայ ընդունակ 12—14 տարեկան հագին մէջ բնակեցնելու ազգային գիտակցութեան կայծն ու տրամադրութիւնը, լայն չափով յաղորդ պէտք է նկատուի իր նպատակին մէջ:

Այսօր, արտասովոր մէջ, մեր նախակրթարանները չունին, ու պէտք է ունենան աւելի գերազանց նպատակ մը քան այն որ ունի այս հաստատութիւնը. — այսինքն պարտաստել իրենց մայրենի լեզուն, պատմութիւնը, ցեղային աւանդութիւններն ու գրականութիւնը սիրող լուրջ պատանիներ:

Կրնանք անվարան ըսել որ Ս. Նշան Ազգ. Վարժարանը իր այս նպատակին մէջ յաղորդ է Փաստը այն է որ հաստատութեան սաները շեշտով կապուած են իրենց վարժարանին: Ծննդարանի ու սանտուարութեան մեծ տոկոսը կը կազմեն անոնք. իսկ օտար բարձրագոյն վարժարաններու մէջ և անոնք կը գրաւեն պատուաւոր տեղ մը:

Ու երբ այս մէկ քանի աւաքիւնութիւնները հապանակով կուզան մեր գրչին տակ, չենք ուզեր այս գեղեցիկ առիթով շեշտել հաստատութեան ապագայ նուաճութեան համար մեր մէկ քանի ցանկութիւնները. — արդիւնը Ս. Նշան Ազգ. Վարժարանը աւելի լաւ պայմաններու մէջ տեսնելու մեր քրտնաքին:

Ա.— Հայ ծնողներ անվարան իրենց գաւակներուն նախակրթութեանը համար զիմէին հոն, այն գերազանց հաւատարմութիւնը ստար նախակրթարաններէ շատ աւելի լաւ՝ ան պիտի կրնար սալ իրենց սպող դաստիարակութիւն և ուսում: Այս կերպով անոնք պիտի թեթեւցեն հաստատութեան պիւտեղէն, ու պիտի նպաստեն նոր տասնամեակի մը համար անոր անսոյթաբար ու ապահով յառաջացումին:

Բ.— Շրջակայք մրցունքներէն յաղթական դուրս գալու համար անհրաժեշտ է նաև հաստատութիւնը տակաւ օժտել դպրոցի մը յատուկ առաւելութիւններով. — սեպական շէնք, սեպական որմերով ու դռներով, հեռի հասարակութեան շարունակական երթնակէն ու թափանցունքներէն, որմէ գեր չէ ներկայ հաստատութիւնը զբախտաբար, տրուած ըլլալով Առաջնորդարանի և եկեղեցի կողմէն կապուած ըլլալու իր պարագան:

Գ.— Սեպական խոշոր սրահով մը օժտել հաստատութիւնը, սրահ մը որ ըլլայ ոչ միայն հաւաքատեղի աշակերտութեան համար, այլ հասոյթի մնայուն աղբիւր մը վարժարանին:

Դ.— Հայթայթի արդիական վարժարանի մը յատուկ առարկաներ ու գիտական գործիքներ. կապուելով այս առիթը զարգացնել միութիւնը, որուն անդամները իրենց գործուն ակնկալութեամբ պէտք է բերեն

ԱՆՈՒՔ՝ ԻՆՊԵՍ ՈՐ ՏԵՍԱՆՔ

Արդարեւ զժամանակն է յօդուածի մը մէջ խօսիլ յեզրափակման մեր վարժարաններու ուսանողութեան ներկայացուցած թերութեանց և առաւելութիւններու մասին: Դժուար է մի քանի տեսակետով, նախ, որովհետեւ այդ տեսանկյունից ներկայիս կ'ապրի հոգեբանական բարոյական ուրոյն վիճակ մէջ, անտեսական աւելի կամ վատթար պայմաններով, կայ և միջավայրի ազդեցութեան և քաղաքական ազդեցութեան ներքին պարզանք: Չունի իր սիրի նաև խառնակոյտի մասին որ կը ձևարէ ինքը հայ կեանքը, ամէ միջավայրէ ու մէն սովորութիւններու համախառնուրը ապրիւրով: Գանց կրողները նոյնպէս զանգուածները և սերունդը խառնակոյտը կոչուած զազափարկան յափշտակութիւններու խնդիրը բոլորն ալ կարևորագոյն ազդեցութիւններ կը վերաբերի իր յառաջնական գործուն մէջ սերունդը մը ուսումնասիրել և ճանչնալու:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

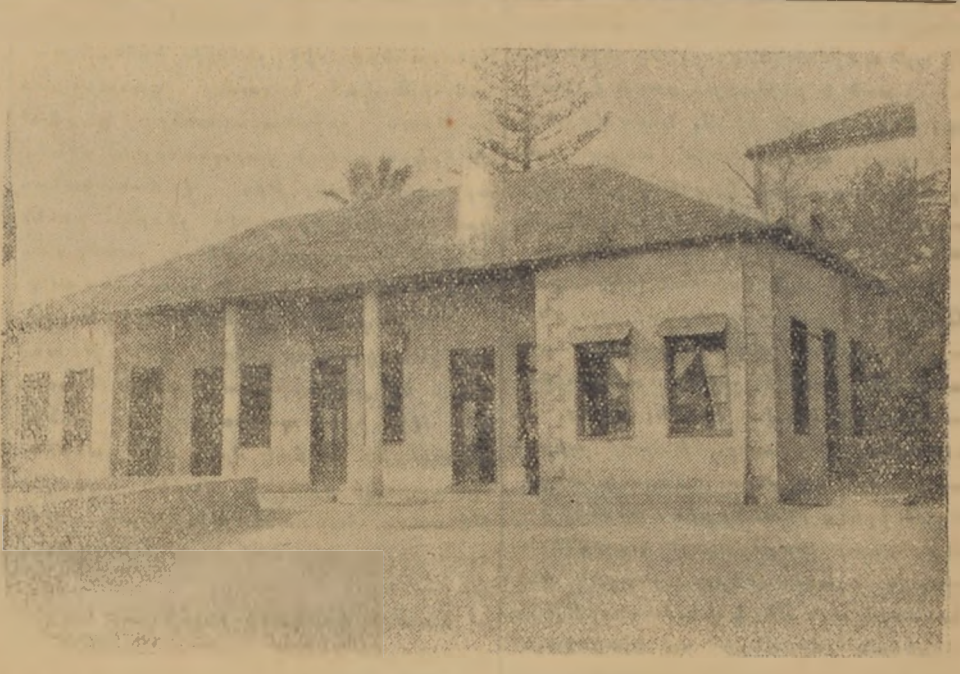
Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:

Նման աշխատութիւն մը սակայն պիտի լրացնէր կարևոր պահաւոր: Ան ցոյց պիտի տար մեզ յաղորդական մէջ քանի սերունդներու, ապրած ազգային քաղաքական իտեղներուն աստիճանութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին: Վասնզի չստանձնէ որ, ուսանողութիւնը, ամէն երկրի մէջ լաւագոյն հարգուողն է մտածողութիւնը մը ձգտումներուն: Երեսուցորդութեան ու վերջին շրջանին մէջ, ան կը քալէ մտաւոր ու քաղաքական որոնումներու կրթութիւնը: Կարևորագոյն ինքնուրուի կրթութիւնը, որ ինքնին պիտի ցուցնար հայ քաղաքական մտածողութեան ուղին:



Ս. ՆՇԱՆ ԱԶԳ. ՎԱՐՃԱՐԱՆԸ

ԻՆՏԵՆՍԻՎ ԵՒՇԱՍԱԿ ՄԸ

Մարդկային վաղաքային կեանքին մէջ յիշատակներ շատ կ'ան, որոնք կամ զրուարթ, որոնք մահու թանձր միջին խորձերութիւն շղթայի մը զոհակերտուն նման անհամաշխարհային սիմբոլներով իրարու հարցաւորումով կը կազմեն անհատի մը ներքին իրաւունքը: 1921ին երբ Ս. Նշան եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան հրահրուած Ազգային Վարժարանին տեսչական պաշտօնով, մեզ յանձնարեցաւ երեք կիսադար անուսակներէ բաղկացած խնձու կրթիկ եւ խնձու չէնք մը, որուն մէջ գաւառահայ գրեթէ անկարգ լինելու ֆոնի վրայ յիշատակներ, հարցաւորում, մայրական եղբարակներ, բնաւանկան կամ բարեկամական, պրիմալի մը գործարարիկ երեանքն են, որոնցմէ ցոյցող գոյնը գոյն լոյսը պիտի հեռուի մեզի անբաժանելու, որչափ առնէ որ գոյնութիւն ունինք և կ'ապրինք առկաւին այս անսահման ու անբացարձիկ աշխարհին մէջ: Բայց ստանցել աւելի քան մեզի անբաժանելու, որչափ առնէ որ գոյնութիւն ունինք և կ'ապրինք առկաւին այս անսահման ու անբացարձիկ աշխարհին մէջ: Բայց ստանցել աւելի քան մեզի անբաժանելու, որչափ առնէ որ գոյնութիւն ունինք և կ'ապրինք առկաւին այս անսահման ու անբացարձիկ աշխարհին մէջ:

Մարդկային վաղաքային կեանքին մէջ յիշատակներ շատ կ'ան, որոնք կամ զրուարթ, որոնք մահու թանձր միջին խորձերութիւն շղթայի մը զոհակերտուն նման անհամաշխարհային սիմբոլներով իրարու հարցաւորումով կը կազմեն անհատի մը ներքին իրաւունքը: 1921ին երբ Ս. Նշան եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան հրահրուած Ազգային Վարժարանին տեսչական պաշտօնով, մեզ յանձնարեցաւ երեք կիսադար անուսակներէ բաղկացած խնձու կրթիկ եւ խնձու չէնք մը, որուն մէջ գաւառահայ գրեթէ անկարգ լինելու ֆոնի վրայ յիշատակներ, հարցաւորում, մայրական եղբարակներ, բնաւանկան կամ բարեկամական, պրիմալի մը գործարարիկ երեանքն են, որոնցմէ ցոյցող գոյնը գոյն լոյսը պիտի հեռուի մեզի անբաժանելու, որչափ առնէ որ գոյնութիւն ունինք և կ'ապրինք առկաւին այս անսահման ու անբացարձիկ աշխարհին մէջ: Բայց ստանցել աւելի քան մեզի անբաժանելու, որչափ առնէ որ գոյնութիւն ունինք և կ'ապրինք առկաւին այս անսահման ու անբացարձիկ աշխարհին մէջ:

Մարդկային վաղաքային կեանքին մէջ յիշատակներ շատ կ'ան, որոնք կամ զրուարթ, որոնք մահու թանձր միջին խորձերութիւն շղթայի մը զոհակերտուն նման անհամաշխարհային սիմբոլներով իրարու հարցաւորումով կը կազմեն անհատի մը ներքին իրաւունքը: 1921ին երբ Ս. Նշան եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան հրահրուած Ազգային Վարժարանին տեսչական պաշտօնով, մեզ յանձնարեցաւ երեք կիսադար անուսակներէ բաղկացած խնձու կրթիկ եւ խնձու չէնք մը, որուն մէջ գաւառահայ գրեթէ անկարգ լինելու ֆոնի վրայ յիշատակներ, հարցաւորում, մայրական եղբարակներ, բնաւանկան կամ բարեկամական, պրիմալի մը գործարարիկ երեանքն են, որոնցմէ ցոյցող գոյնը գոյն լոյսը պիտի հեռուի մեզի անբաժանելու, որչափ առնէ որ գոյնութիւն ունինք և կ'ապրինք առկաւին այս անսահման ու անբացարձիկ աշխարհին մէջ:





ԳԱՐԱՀԱՆԿՆԵՐՈՒ

ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՆԻՆ

Ընթացիկ օրվան համարը մեզ գործածելիք է

և Ձեր հիւրերուն համարը մի միայն

Lamberti-Bière

ԳԵՐՍԱՆԱԿԱՆ ԳԱՐԵՋՈՒՐՆԵՐՈՒ ՔԱՎԱՌԸ

Սնունդով ուրիշ մի գինի առաջ անցած մի մեզի գինիքի սովորական է

Փորձ մը կը բաւէ ձեզ համարելու համար

Սուրիոյ եւ Լիբանանի Ընթացիկ Գործակալ Ե. ՔԵՆՆԵՆՆԻ

KHAN-CHOUNY

Կարապետ Հիսուսեան

Շարամ Մասթիսեան Ընկ.

«ՄԵՂՐԻ» ՆՊՐԱՎԱՅԱՐ

Միայն մէկ անգամ բաւական է այցելել սեր ճարտարաբանութեանը

Շաքիկ. Rue de l'Uruguay, BEYROUTH, Հեռագրաւոր անի կողմէն ձեզ կ'ըզրկուի անոց փողոցի վրայ

ՕՒՆԵ ԳՈՒՆ ՔԵՆԻ

ԱՍՏՂԸ ՔԻՉԻ ՊԻՏԻ ՕԳՆԵ

ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ

(L'ETOILE du FOYER)

Առեւտրական և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն

Կեդրոնականը. 137 Boulevard Sebastopol - Paris



ԵԼԵՄՏՈՒԿԱՆ ՃԻՒՂ

Աւանդի պարտանագրութիւն

ՕՃԻՏ

Երաշխաւորելու արժեք 5% Ասկէ՛ր գաւ մաս

ՀԵՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ Ընկերութիւնը ներդրւած 77,000 Լ. արժեքի անդամ ունի

միջին 1 Ապրիլ 1931 Ընտանիքին Աստղը 135 միլիոն փոխ առած է, զբաւեց 500

միլիոնէ աւելի արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ

Ամէն բրազիլացիներն ուզոյի՛ր B, P. 821, Beyrouth

ԿՈՒՆՍՏԱՆԻ ՃԻՒՂ

ՎԱՐԿԵՐՈՒ ԲԱՑՈՒՍ

Կալուածի վրայ փոխառութիւնը

վճարելի 10-15-20 տարիէն նորոգած պայ

մանածակն առաջ ուզող կրնա՛ւ վճարել:

Ամէն բրազիլացիներն ուզոյի՛ր B, P. 821, Beyrouth

ԵՐԳԻՉՆԵՐԸ ԲԵՐԱՍՏԱՑՆԵՐԸ ԵՒ ՄՐՈՒՆ ԱՍՏՂՈՒՆԵՐԸ ՓՈՂՁԵԼՈՒ ԵՆ ՄԻԱՅՆՆԻ ԲԱՍԹԻԼ ՎԱԼՏԱՆԵՐԸ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԻԿ ԽՈՍՏ ԱՂԵՑԻԿ ԵՆ ԵՒ ԿԸ ԳՆՆՈՒՆ ԲՈԼՈՐ ԳԵՂԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ՏՐՕՒԿՆԵՐՈՒ ՄԵԶ Պահանջեցէ՛ք ՎԱԼՏԱՆ անունը կրող տու փեր

ԳԱՐԻՒԷԼ Թ. ԹԵՐԶԵԱՆ (ԵԼԵՔՏՐՈՎԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ) Հիմնուած 1921 թ. Պարիս-Ֆրանսիա

ԸՆԹԱՏՈՒՄ ՄԱՐԴԸ ԵԼ ԶԱՔ ՍՈՒՂԱՄԵՏ ՊԵՅ ԵԼ ՖԵԼԵՔԻ



Փոխառութիւնը անոր կարծիքը ձեր բոլոր փափակներուն համար Ան կը հանդարտեցնէ բոլոր շուքարած և անհոգի մտքերը և կը վերագործարէ անոնց փափակները: Կ'իշխէ բոլոր սղիներուն, հիբոթիկով կը կարգայ մարդուն մտածումները: ձեռքի դիմելու կը կարգայ մարդուն անցած, ներկայ և ապագայ կեանքը: կրնայ հասկնալ անուսուրբան, ճամբորդութեան, սիրոյ, առեւտրի քննութեանց և այլն բոլոր գաղտնիքները Այս բոլորը կը ցուցնէ մարդուն, կարծես թէ գրեւծ ըլլար

ՏՈՒՆԻՔԻ ՎԵՐԿԵՐԱՆ ԳՐԱՐԱՆԻ ՏՊԱՐԱԿԱՆ ԱՆՆԻ ԿՐԻՔԻ ԳՈՐԾԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԳԻՄՆԵՐԸ ԵՒ ԳՐԱՐԱՆԻ ԳՐԵՐԸ, ԿՐՈՑԻՆԸ, ԽՈՍՏԱՆԻ ԿՐԻՔԻ, ԿՐՈՑԻՆԸ, ԿՐՈՑԻՆԸ ԵՒ ԱՆՈՒՍԱԿԱՆ ՏԵՄԱԿՆԵՐԸ

ՈՏԳ ԻՐԵՂ ԱՍՏՂԸ ՈՒՆԻ. ԽՐԱՄԱՆԻՒՐ ԱՍՏՂ ԻՐԵՆ ԽԱՄԱՐ ՏԻՂ ԱՐ ԿՐԻՔԻ, ԱՄՈՐ ԽԱՄԱՐ ԽԱՄԱՐ ԵՒ ՍՈՒՂԱՄԵՏ ԿՈՑԻՔ

ՄԵՔԱՄԻԿ ԿՈՑԻ ԵՒ ՉԵՎԱԿՈՒՆԵՐԱՆ ԳԻՄԱՆՔԱՅԻՒՄ

ԱՓՈԼԼՈ ՖՈՆՈՆԵՐԸ APOLLO GRAMOPHONE Co. Ltd (of London) Կատարելաբար գոյացնելու համար անցաւ մի այցելեցէ՛ք MAISON APOLLO, Rue de la Poste, BEYROUTH

102 ԱՐԻՒՆԱԼԻ ՄԱՐԿԻԶՈՒՇԻ

103 ԱՐԻՒՆԱԼԻ ՄԱՐԿԻԶՈՒՇԻ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՄԱՐԿԻԶՈՒՇԻ ԳՐԱՐԱՆԻ ՏՊԱՐԱԿԱՆ ԱՆՆԻ ԿՐԻՔԻ ԳՈՐԾԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԳԻՄՆԵՐԸ ԵՒ ԳՐԱՐԱՆԻ ԳՐԵՐԸ